

평온요양원

뉴저지 최고의 시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증

한인 분들을 더욱 정성껏 모십니다

문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

1734 Lincoln Hwy. (Rt. 27)
Edison, NJ 08817
Tel. 732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

KWIK
킵 모기지
주/택/융/자/전/문

다양한 융자 상품, 전화 상담 환영
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

Century 21
SYLVIA GEIST AGENCY

Clara Torres
Sales Associate
NJAR Distinguished Sales Award
Cell. 908-330-8134
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

프린스틴/의/명/소
CHUCK'S
SPRING STREET CAFE

Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos
EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com
'Delivery via DoorDash or GrubHub' 16 Spring St. Princeton NJ 08542

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisorustrust@gmail.com

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

즐거움 약국, 안전한 약국
LG 약국
Christine Eo | Pharm D. 약학박사
Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
244 Plainfield Ave. Edison, NJ 08817

김치탕, 순대, 도시락전문
732-248-1775

덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

B&B
Auto Repair

Complete Auto Repair & Body Work
Lic. #2206A
NJ State Inspection

Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904
Tel (732) 985-9500
Fax (732) 985-7637

인병원
교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학
T. 732-287-1990

Su-Ra Catering
(구) 수랏상

새로 이전한 수라케이타라에서
더 깊은 풍미를 느껴 보세요
732-287-6719
1609 Lincoln Hwy, Edison, NJ 08817

김치/하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 크리닉
732-248-1980 | 1939 RT. 27 Edison NJ 08817

Central Funeral Home
중앙장의사

Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

SANSONE
AUTOMALL
90-100 RT. 1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI
TOYOTA KIA NISSAN MAZDA Jeep CHRYSLER

모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

예수, 마리아, 요셉의
성가정 축일

**2020년
12월 27일**



미사 시간 안내

평 일 (영어미사)
화요일 - 7:00 PM
수 ~ 금 - 9:00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4:00 PM
일요일 (영어) - 9:00 AM
(한국어) - 11:30 AM

사무실 안내

주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880

Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm

http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회

주임신부
이남웅 스테파노

본당부제
윤석로 이냐시오

평협회장
한상철 빈센시오

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



<이번주 전례 안내>

제1독서 집회서 3,2-6.12-14
화답송 시편 128(127),1-2.3.4-5 (◎ 1)

제2독서 사도 바오로의 콜로새서 3,12-21
복음환호송
○ 그리스도의 평화가 너희 마음을 다스리게 하여라.
그리스도의 말씀이 너희 가운데에 풍성히 머무르게 하여라.
복음 루카 2,22-40
<아기는 자라면서 지혜가 충만해졌다.>

주간 말씀 전례	제 1독서 / 제2독서	복음 말씀
월요일 12/28/20	요한 1서 1,5-2,2	마태오 2,13-18
화요일 12/29/20	요한 1서 2,3-11	루카 2,22-35
수요일 12/30/20	요한 1서 2,12-17	루카 2,36-40
목요일 12/31/20	요한 1서 2,18-21	요한 1,1-18
금요일 01/01/20	민수기 6,22-27 / 사도 바오로의 갈라티아서 4,4-7	루카 2,16-21
토요일 01/02/20	요한 1서 2,22-28	요한 1,19-28
일요일 01/03/20	이사야서 60,1-6 사도 바오로의 에페소서 3,2.3-5.6	마태오 2,1-12

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 오홍순(카타리나) - 가족, 홍순연(비안나)
- 김명규 - 가족
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 김준호(베드로) - 가족

생미사 (봉헌자)

- 신부님, 부제님 - 전옥주(글라라)
- 전선희(다니엘라), 전선임(아네스) - 가족
- 김경희(수산나) - 가족
- 임영자(안나) - 하용무(데레사)
- 방진숙(데레사) - 하용무(데레사)
- 변태용(요셉), 변인순(엘리사벳) - 하용무(데레사)
- 박정훈(베드로) 가족 - 안현정(소화데레사)
- 이호용(프란치스코) 가정 - 채희백(바오로) 가족
- Leo Gazzillo 아기 - 유병기 가족

교무금 납부 안내

이선이 (1-12) 배인경 (11-12) 최숙희 (1-12)
전광수(11-12) 이기순(10-12) 박정훈(9-12)
합계: \$1,610

주일 헌금 납부 안내

미사참여 70명 야외영성체 15명
합계: \$562

감사 헌금 납부 안내

오용덕 (\$3,000) 손중철(\$1,000)
합계: \$4,000

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금, 미사봉헌(생미사/연미사) 예물
- Payable to OLM

환우들의 빠른 회복을 위해 기도부탁드립니다

정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오용덕 헨리코, 김삼식 베드로, 오욱순 수산나, 김경희 수산나, 백영숙 헬레나, 유희자 베로니카

공지 사항

코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

천주의 성모 마리아 대축일 미사 안내

- 12/31(목) 오후 4시 천주의 성모 마리아 대축일 전야 미사(한영)
- 1/1(금) 오전 9시 천주의 성모 마리아 대축일 미사 (영어)
오전 11:30 천주의 성모 마리아 대축일 미사 (한국어)

야외영성체는 겨울철 추운 날씨로 인해 12월까지만 운영되며 2021년 1월과 2월은 운영되지 않습니다.

2021년 성당 달력 안내

- 한국에서 선편으로 배송되는 관계로 도착이 늦어지고 있습니다. 성당 달력이 도착하는대로 구역장님들을 통해 배부하도록 하겠습니다.

2020년 교무금 납부 증명

- 2020년 세금 보고용 교무금 납부 증명이 필요하신 분은 사무실로 연락주시기 바랍니다 .

라디오를 통한 주일미사 안내

- 주일미사와 같은 시간에 FM라디오를 통한 미사를 시행합니다. 라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 주파수를 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 그 자리에서 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해주십니다.
- 시작 일시 : 11월 1일 (주일) 오전 11시 30분
- 라디오 주파수 : FM 100.1MHz

성당 교무금 및 헌금 납부 방법

1. 우편으로 납부
분실위험으로인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (Payable to OLM)

2. 현금으로 납부
1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,
2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주시실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.
3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.

3. Venmo
친구찾기로 "SBB-LEE"찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)

4. 야외 영성체
주일 오전 10시 15분~10시 45분까지 있는 야외 영성체에 오셔서 납부하실 수 있습니다. 교무금 및 헌금 납부에 적극적으로 참여해주시는 신자여러분들께 진심으로 감사드립니다.

루카 복음 2,22-40

모세의 율법에 따라 정결례를 거행할 날이 되자, 예수님의 부모는 아기를 예루살렘으로 데리고 올라가 주님께 바쳤다. 주님의 율법에 "태를 열고 나온 사내아이는 모두 주님께 봉헌해야 한다."고 기록된 대로 한 것이다. 그들은 또한 주님의 율법에서 "산비둘기 한 쌍이나 어린 집비둘기 두 마리를"바치라고 명령한 대로 제물을 바쳤다. 그런데 예루살렘에 시메온이라는 사람이 있었다. 이 사람은 의롭고 독실하며 이스라엘이 위로받을 때를 기다리는 이였는데, 성령께서 그 위에 머물러 계셨다. 성령께서는 그에게 주님의 그리스도를 뵈기 전에는 죽지 않으리라고 알려 주셨다. 그가 성령에 이끌려 성전으로 들어갔다. 그리고 아기에 관한 율법의 관례를 준수하려고 부모가 아기 예수님을 데리고 들어오자, 그는 아기를 두 팔에 받아 안고 이렇게 하느님을 찬미하였다. "주님, 이제야 말씀하신 대로 당신 종을 평화로이 떠나게 해 주셨습니다. 제 눈이 당신의 구원을 본 것입니다. 이는 당신께서 모든 민족들 앞에서 마련하신 것으로 다른 민족들에게는 계시의 빛이며 당신 백성 이스라엘에게는 영광입니다." 아기의 아버지와 어머니는 아기를 두고 하는 이 말에 놀라워하였다. 시메온은 그들을 축복하고 나서 아기 어머니 마리아에게 말하였다. "보십시오, 이 아기는 이스라엘에서 많은 사람을 쓰러지게도 하고 일어나게도 하며, 또 반대를 받는 표징이 되도록 정해졌습니다. 그리하여 당신의 영혼이 칼에 꿰뚫리는 가운데, 많은 사람의 마음속 생각이 드러날 것입니다." 한나라는 예언자도 있었는데, 프누엘의 딸로서 아세르 지파 출신이었다. 나이가 매우 많은 이 여자는 혼인하여 남편과 일곱 해를 살고서는, 여든네 살이 되도록 과부로 지냈다. 그리고 성전을 떠나는 일 없이 단식하고 기도하며 밤낮으로 하느님을 섬겼다. 그런데 이 한나도 같은 때에 나아와 하느님께 감사드리며, 예루살렘의 속량을 기다리는 모든 이에게 그 아기에 대하여 이야기하였다. 주님의 법에 따라 모든 일을 마치고 나서, 그들은 갈릴래아에 있는 고향 나자렛으로 돌아갔다. 아기는 자라면서 튼튼해지고 지혜가 충만해졌으며, 하느님의 총애를 받았다. 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

복음 묵상 나눔

예수님은 어떤 분이신지, 무엇을 말씀하시는지, 어떤 모습으로 다가오셨는지, 그리고 말씀을 통해 나의 마음이 어떻게 움직였는지 나눕니다.
질문1. 내가 대답은 했지만 실천하지 못하고 있는 것이 있다면 나눕습니다.
질문 2. 예수님께서 오늘 나에게 바뀌었으면 하는 것은 무엇인지 나눕습니다.

신자참여공간



성탄 대축일 미사 전후에 주일학교 학생들이 마련한 작은 정성을 미사에 참석하신 모든 신자분들께 전달해드렸습니다. 이번 행사를 준비해주신 주일학교 교장선생님과 자모회, 그리고 주일학교 선생님 및 학생 여러분께 감사드립니다. 또한, 미국 본당 신자 한분께서 보내주신 감사의 편지를 전달해 드립니다.

Dear OLM Sunday School,
I want to thank you so much for the special Christmas treat that you gave to each parishioner as we left the 9 am Christmas mass this morning.

God bless you and the sweet children who were handing them out. It made my Christmas celebration just that much more meaningful. I wish everyone a very blessed and Merry Christmas and a healthy, safe and Happy New Year 2021.

Kindest regards,
Joan Marie Joseph

